SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA (LB19)

(Università degli Studi)

Insegnamento TRADUZIONE- LINGUA INGLESE III CON PROVA SCRITTA

GenCod A003990

Docente titolare Thomas, Wulstan CHRISTIANSEN

Insegnamento TRADUZIONE- LINGUA INGLESE III CON PROVA SCRITTA

Insegnamento in inglese TRANSLATION- ENGLISH LANGUAGE III

Settore disciplinare L-LIN/12

Corso di studi di riferimento SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE

Tipo corso di studi Laurea

Crediti 9.0

Ripartizione oraria Ore Attività frontale: 54.0

Per immatricolati nel 2016/2017

Erogato nel 2018/2019

Anno di corso 3

Lingua ITALIANO

Percorso PERCORSO COMUNE

Sede

Periodo Annualità Singola

Tipo esame Scritto e Orale Separati

Valutazione Voto Finale

Orario dell'insegnamento https://easyroom.unisalento.it/Orario

BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

Materiale didattico disponibile sul sito web del Docente titolare del Corso: www.webalice.it/t.christiansen. Sono anche disponibili delle ulteriori esercitazioni in formato interattivo, messe a disposizione dello Studente al fine di raggiungere una più completa e solida preparazione per l'esame. Il link è il seguente: http://formazioneonline.unisalento.it/m/ (il percorso è: Fac. di Facoltà di Lettere, Filosofia, Lingue e Beni Culturali > English Language Quizzes - Thomas

PREREQUISITI

Livello B2+ del Quadro Europeo di Riferimento per le Lingue.

OBIETTIVI FORMATIVI

Il corso, che si svolgerà nel I semestre (9 CFU, per un totale di 54 ore) si propone di sviluppare idonee competenze scritte e orali in lingua inglese ad un livello avanzato (livello C1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue) e di avviare gli studenti all'impiego consapevole della lingua inglese quale veicolo per la produzione di testi in un'ampia gamma di contesti comunicativi sia scritti sia orali in ambito formale e non (per es. book review, screenplay, composizioni su un tema dato), attraverso il corretto utilizzo delle strutture sintattico-grammaticali che saranno poste in evidenza durante le lezioni.

METODI DIDATTICI	Lezioni frontali, analisi di testi e materiali audiovisivi, approfondimento di argomenti teorici. Lo studente è inoltre tenuto a completare un "Language Portfolio" – un fascicolo di lavoro individuale che contiene materiali a scelta che documentino la produzione linguistica e scientifica dello studente durante le ore di studio individuali (per es. i worksheet pertinenti al corso del docente) oppure altre attività (per es. elaborati scritti, attestazioni) svolte dallo studente e concordate con il docente o con i CEL. Il percorso formativo sarà opportunamente modulato e le varie competenze esercitate in modo tale da condurre al livello C1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue: "[Lo studente] Comprende un'ampia gamma di testi complessi e lunghi e ne sa riconoscere il significato implicito. Si esprime con scioltezza e naturalezza. Usa la lingua in modo flessibile ed efficace per scopi sociali, professionali ed accademici. Riesce a produrre testi chiari, ben costruiti, dettagliati su argomenti complessi, mostrando un sicuro controllo della struttura testuale, dei connettori e degli elementi di coesione."
MODALITA' D'ESAME	L'esame si articolerà in due parti: una scritta e una orale. 1) Prova Scritta: prova di comprensione di testi e produzione scritta. 2) Prova orale: prevista solo per gli studenti che hanno superato le prove scritte. Appelli Prova Orale riprenderanno a partire da una sezione straordianrio programmato per il 19 Marzo (solo per FC e laureandi con frequenza in a.a. precedente al a.a corrente). Si iscrive sempre con V.O.L. (scadenza per prenotazione 18 Marzo) Gli esami si svolgeranno per via telematica usando Microsoft Teams. https://www.unisalento.it/covid19-informazioni (si veda "LEZIONI/ESAMI/SEDUTE DI LAUREA")
APPELLI D'ESAME	Prova Scritta 12 Febbraio 2019 ore 8.30 Prova Orale 21 Febbraio 2019 ore 09:00 Prova Scritta 12 Giugno 2019 ore 8.30 Prova Scritta 12 Luglio 2019 ore 8.30
PROGRAMMA ESTESO	Il corso introdurrà gli studenti allo studio del lessico e delle strutture sintattiche della lingua inglese, usando vari modelli di descrizione della lingua. Saranno esaminati, inoltre, lo stato e la natura della lingua inglese contemporanea e delle varietà della stessa che si sono sviluppate nei diversi angoli del mondo. . La lingua è esaminata nel suo aspetto creativo e generativo in quanto manifesta nella cultura contemporanea. Il percorso formativo sarà opportunamente modulato e le varie competenze esercitate in modo tale da condurre al livello C1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue: "[Lo studente] Comprende un'ampia gamma di testi complessi e lunghi e ne sa riconoscere il significato implicito. Si esprime con scioltezza e naturalezza. Usa la lingua in modo flessibile ed efficace per scopi sociali, professionali ed accademici. Riesce a produrre testi chiari, ben costruiti, dettagliati su argomenti complessi, mostrando un sicuro controllo della struttura testuale, dei connettori e degli elementi di coesione."
TESTI DI RIFERIMENTO	Creative Writing: A Workbook with Readings (2006) Edited by Linda Anderson, Abingdon: Routledge. Ulteriore materiale sarà distribuito durante il corso.